



PREFEITURA DE SÃO PAULO

teatro
municipal



NO ACONCHEGO DO SEU LAR

gelomatic

GELA MAIS



A MARCA QUE GARANTE O PRODUTO



SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

52.ª TEMPORADA

APRESENTAÇÃO N.º 863

Quinta da Temporada

CONCÊNTO DE MÚSICA DE CÂMARA

QUARTETO DE CORDAS KYNDEL

OTTO KYNDEL — GERT CRAFOORD

(violinos)

KURT LEWIN — FOLKE BRAMME

(viola)

(violoncelo)

Casa

Bento Loeb

Servindo a Sociedade Paulista desde 1891

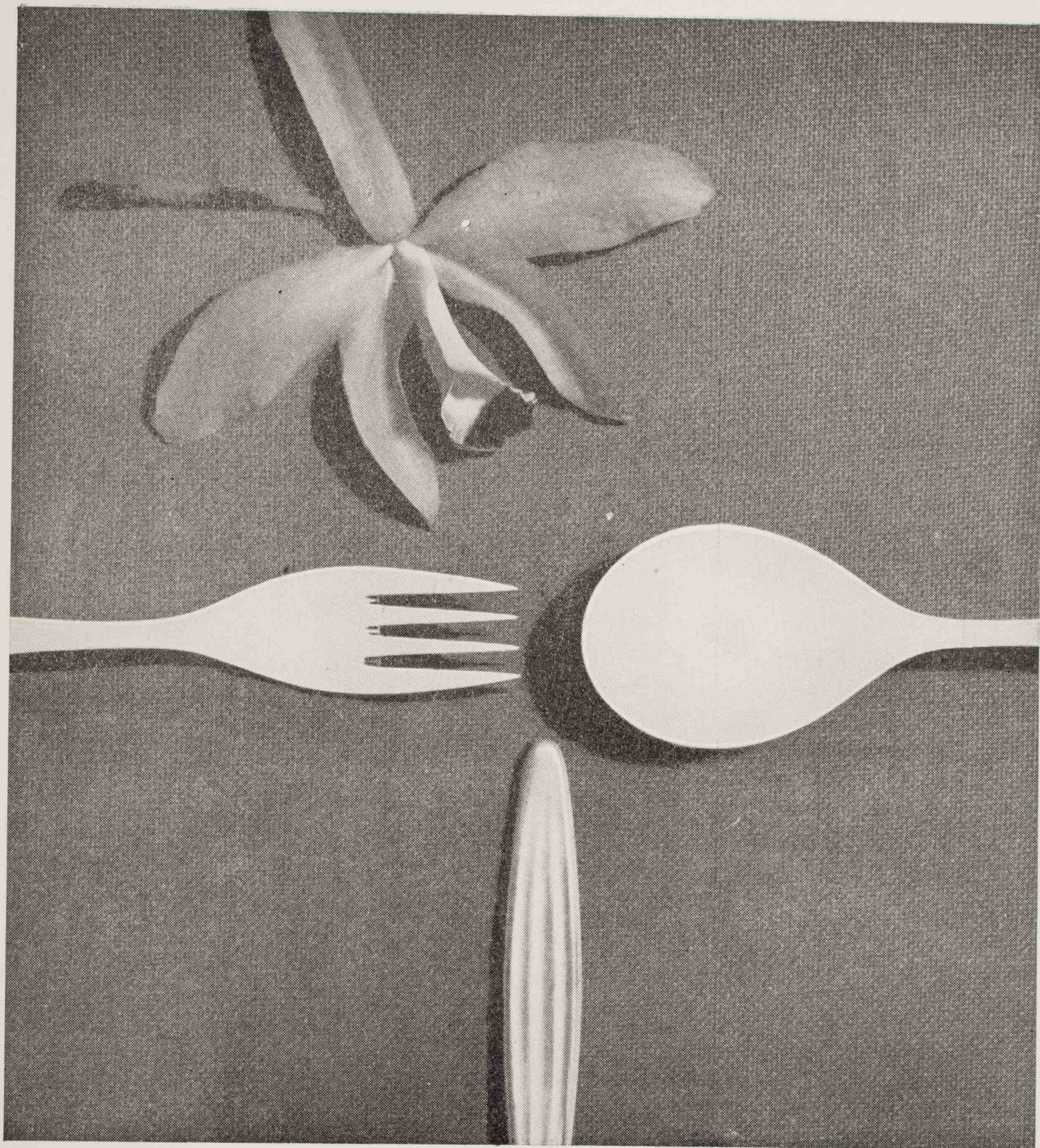
AGORA
COM
MODELOS
EXCLUSIVOS
PARA
SAO PAULO



*Cristais
Fratelli
Vita*

BAHIA

Rua Barão de Itapetininga, 140 — conj. 71 e Loja 1



Lince 10.385

atualidade
requisite
perfeição

WOLFF

- classe que identifica bom-gosto

TALHERES E BAIXELAS EM PRATA 90 - TALHERES E BAIXELAS WOLFFINOX



QUARTETO DE CORDAS KYNDEL



ARTIGOS FINOS PARA CAVALHEIROS

CASA NAZARIAN

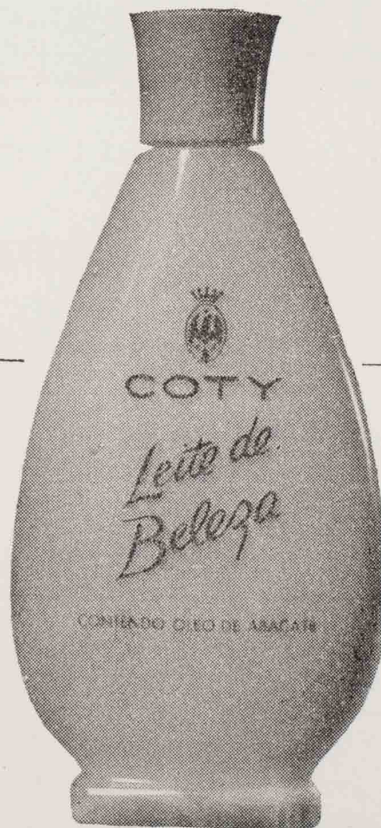
AVENIDA SÃO JOÃO — ESQ. CONS. CRISPINIANO



ELA TEM A SEGURANÇA DE UMA APARÊNCIA BEM CUIDADA NOS MENORES DETALHES... POR ISSO É



Encanto, suavidade, alegria de viver... ela sabe ser fascinante em todos os momentos. O segredo é bem simples: sua pele é tratada com o maravilhoso Leite de Beleza Coty!



À base de óleo de abacate, o Leite de Beleza Coty é um tratamento completo. Suaviza, clareia e embeleza a pele, eliminando manchas e irritações. Sua fórmula é vitaminada, altamente nutritiva. Pode ser usado como removedor do "maquillage" leve e como base para pó. Indicado para qualquer tipo de pele, especialmente para a cútis juvenil.

Dê, você também, à sua pele, o tratamento que ela merece. Deixe que Coty realce a sua personalidade... e você será bela o dia inteiro!

COTY

PERFUME • BELEZA • MAQUILLAGE

QUARTETO DE CORDAS KYNDEL

O Quarteto de Cordas Kyndel é hoje considerado o melhor conjunto do gênero, da Escandinávia. Fundado em 1941, chegou em pouco tempo a estabelecer um sólido prestígio em quase todos os países da Europa.

São seus integrantes os violinistas OTTO KYNDEL, cujo nome o conjunto adotou desde o início, e GERT CRAFFORD; KURT LEWIN, viola, e FOLKE BRAMME, violoncelista.

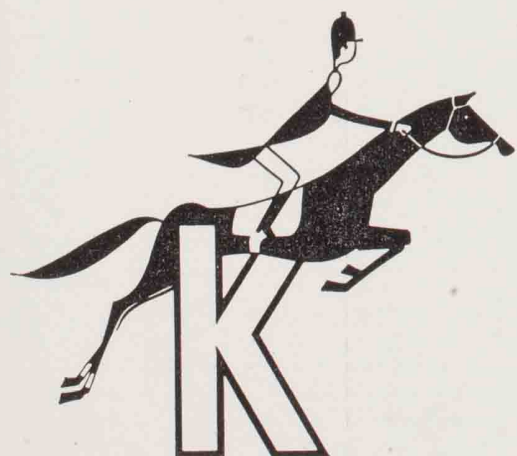
Otto Kyndel foi, durante vários anos, concertino da Orquestra da Rádio Suéca, sendo atualmente professor da Real Academia Suéca de Música; Gert Crafford

ocupou, durante algum tempo, o lugar de concertino da Orquestra da Ópera de Estocolmo desempenhando, no momento, o mesmo cargo na Orquestra Filarmônica da Capital Suéca; Kurt Lewin é solista de viola na Orquestra Filarmônica Suéca enquanto Folke Bramme atua como solista de violoncelo na Orquestra da Rádio Suéca em Estocolmo.

Este Quarteto já apresentou-se, com êxito invulgar em quase todos os grandes centros culturais da Europa, destacando-se suas atuações em Londres, Roma, Milão, Berlim, Hamburgo, Varsóvia e Salzburgo, sendo esta a sua primeira excursão pela América Latina.



artigos finos
para cavalheiros



facilitando o seu pagamento

**CASA
KOSMOS**

7 DE ABRIL, 400
DIREITA, 150

- o bom
môlho

faz o
bom
prato!



**MÔLHO TÁRTARO
HELLMANN'S**

- À venda nas boas mercearias e supermercados

GORDINI - "63"

"0" km. Vende-se. Tratar sábado ou domingo na parte da manhã.

DAUPHINE - "0"

Vende-se. Aceita-se seu carro usado como parte do pagamento. R. Andrada

AERO-WILLYS "0" km

1963 última série. Com rádio, etc. Facilita-se em 12 meses.

AERO-WILLYS "0" km

Vendo, azul, totalmente equipado, inclusive rádio. Facilito.

GORDINI

Vende-se. Negociar com facilidade. Tratar na parte da manhã.

DAUPHINE

Vendo ou trocar. Tratar pessoalmente. Domingo até às 18 horas.

AERO WILLYS

Vendo um total de 1000 "0" km. Facilito.

NEGÓCIOS HÁ MUITOS...

MAS SÓ NA

CIPAN

concessionária autorizada

AERO-WILLYS

GORDINI - DAUPHINE

AERO WILLYS "0"

Totalmente equipado. Aceita-se seu carro usado como parte do pagamento. Domingo o dia todo.

DAUPHINE - "0"

Vende-se um verde, todo equipado. R. Timbiras

GORDINI 63

Vende-se "0" km. Com rádio e demais equipamentos. Fac. até 18 meses.

AERO WILLYS - "0"

Vende-se um última série urgente. Todo azul. Domingo até às 18 horas. R. Santa Efigênia

DAUPHINE

Vende-se. Ótima condição. Tratar domingo até às 12 horas.

AERO WILLYS

Vendo um "0" km. Facilito. R. Gualana

AERO WILLYS - "0"

Vendo um. Azul com rádio. Ótimo financiamento.

V. COMPRA SEU CARRO

COM TÔDAS AS GARANTIAS

A Cipan tem um conceito e um nome a zelar. Por isso, mesmo depois de efetuada a venda, a Cipan tem todo interêsse em servi-lo bem. Para isso, dispõe de Oficinas e Pessoal treinado na própria fábrica. Revisões periódicas e imediata

assistência técnica, indispensáveis para manter seu veículo sempre em perfeitas condições, são serviços que a Cipan lhe assegura integralmente. Compre seu Aero Willys, Gordini ou Dauphine com tôdas as garantias: compre-o na Cipan.

CIA. CIPAN



21 ANOS DE EXPERIÊNCIA E TRADIÇÃO NO RAMO DE AUTOMÓVEIS

Av. Rio Branco, 332 - Tels. 36-4924 e 34-6669
 Rua Olímpia de Almeida Prado, 59/93 - Tel. 52-1175
 Rua Conselheiro Nébias, 1654 - Tel. 52-6370
 Alamêda Olga, 264 - Tel. 52-9804 - São Paulo

São Paulo, 26 de Junho de 1964, às 21 horas

SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

TEMPORADA DE 1964

APRESENTAÇÃO N.º 863 — QUINTA DA TEMPORADA

QUARTETO DE CORDAS KYNDEL

PROGRAMA

- MOZART QUARTETO N.º 17 — em Si Bemol Maior —
K. V. 458 (A Caça)
— Allegro vivace assai — Menuetto: moderato
— Adágio
— Allegro assai
- BARTOK QUARTETO N.º 3
— Prima parte
— Seconda parte
— Ricapitulazione della prima parte
— Coda
- DEBUSSY QUARTETO em sol menor — op. 10
— Animé et très décidé — Assez vif et bien rythmé
— Andantino doucement expressif — Très modéré
— Très mouvementé et avec passion —
Très vif

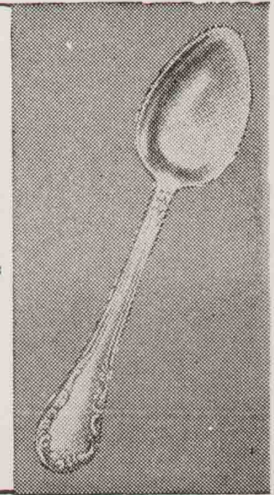


FAQUEIROS EM PRATA 100

MERIDIONAL


7 LINDOS MODELOS À SUA ESCOLHA
À venda em tôdas as boas casas do ramo

EXIJA O "MELHOR" - EXIJA ***MERIDIONAL***





CONFÔRTO DE CARRO

NÔVO PICK-UP  **UP**

CHEVROLET

o mais moderno e possante já construído no Brasil!



Produto da

**GENERAL MOTORS
DO BRASIL S. A.**

Compre o seu pick-up
CHEVROLET
no Concessionário au-
torizado de sua cidade

NO RESTAURANTE DO
HOTEL EXCELSIOR
Cr\$ 2.000,00
ALMOÇO OU JANTAR
COM SMORGASBOARD DE 50 PRATOS

REFERÊNCIAS AO PROGRAMA

MOZART — QUARTETO N.º 17 — em Mi Bemol Maior — K. V. 458 (A Caça) — Mozart escreveu seu primeiro quarteto de cordas no ano de 1770. Em 1772 mais seis obras desse gênero saíram de sua pena e outras tantas em 1773, antes de atingir o máximo de suas possibilidades criadoras nesta forma. Isto não significa que os quartetos de Mozart escritos antes do chamado grupo Haydn (dedicados à esse mestre), sejam de inferior importância.

De Haydn o jovem Mozart aprendeu a perfeição da forma em que dominam a elegância, a lucidez e a clareza. O enriquecimento por ele trazido à forma e às idéias, influenciou então Haydn, a ponto de fazer com que seu estilo se modificasse, escrevendo nessa ocasião os admiráveis quartetos «russos» que, por sua vez, apontaram a Mozart outro rumo; e foi principalmente o exemplo dos quartetos «russos» que levaram o futuro autor de «Don Giovanni» a escrever os seis quartetos que dedicou a Haydn e que dotou de tão afoitas experiências, espírito inventivo, elevados pensamentos e técnica imaginosa.

E assim prosseguiu este mútuo enriquecimento, do qual surgiu aquela magnífica literatura para quartetos de cordas

que até a presente data continua a maravilhar-nos.

Entre 1782 e 1785 Mozart compôs seis quartetos que dedicou a Haydn, e são os seguintes: em Sol Maior, K. 387, 1782; em ré menor, K. 421, 1783, em Mi bemol Maior, K. 428 1783; em Si Bemol Maior, K. 458, 1784; em Lá Maior, K. 464, 1784, e em Dó Maior, K. 465, 1785.

Essas obras foram apresentadas pela primeira vez em casa de seu autor, na Schulerstrasse, em Viena. Nesses seis quartetos, conforme escreveu Dunhill: «Mozart transpôs o período de experiência. Formara um estilo que deve ser conhecido de todo o mundo musical. Sua mestria não podia ser posta em dúvida. Nessas peças, cada uma das partes tem a mesma importância no piano geral e os instrumentos são tratados com facilidade e independência, jamais conseguidas nesse mesmo grau por nenhum outro compositor».

— — —
BARTÓK — QUARTETO N.º 3 — Bela Bartók escreveu seis quartetos para cordas no período compreendido entre os anos de 1908 e 1939. Não são as suas obras mais divulgadas visto que sua concentração e economia, sua ousada inventiva e severida-

CONFIANÇA É A BASE PARA A COMPRA DE UMA JÓIA

para aqueles que querem o melhor



joalheiros

av. rio branco, 173 — rio de janeiro
praça da república, 242 — são paulo

Suas amigas
vão querer um igual!



CONJUNTO
Rochedo Aristocrata



Tal é o luxo... a beleza e a distinção do Conjunto Rochedo "Aristocrata" - para cozinhar e servir - que V. vai sentir uma legítima satisfação de dona-de-casa quando suas amigas elogiarem seu bom gosto - e logo também desejarem o "seu" Conjunto Rochedo "Aristocrata" - uma belíssima utilidade Rochedo que não pode faltar em nenhum lar!

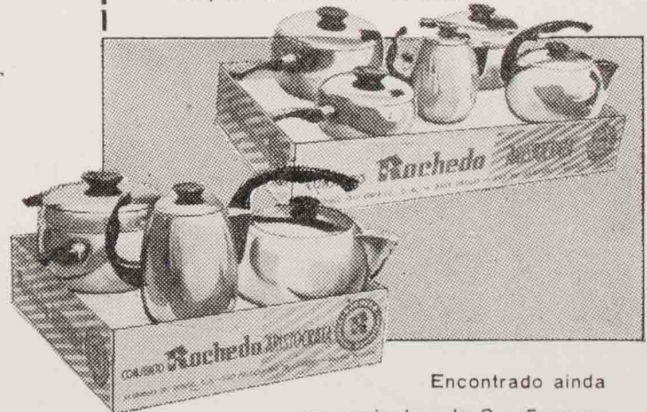
Procure no seu Revendedor mais próximo - o seu

CONJUNTO

Rochedo Aristocrata

um produto da **ALUMÍNIO DO BRASIL S. A.**

7 peças de linhas modernas, funcionais
- tampas côr de ouro ou azul



Encontrado ainda
em conjuntos de 3 e 5 peças
ou em peças avulsas



alu-3 63

A venda em: Móveis e Utensílios LUIZ - Rua Dr. César Castiglioni, 278 —
BAZAR TAMOIO - Rua Domingos de Moraes, 305 — FORNECEDORA DE RANIERI
Artigo do Lar S. A. - Rua Mauá, 706 — PRESENTES MICKEY - Rua Ribeiro de



Fundada em 1902

S. PAULO: R. 24 de
Malo, 224 - Fone:
36-7724 - Loja

SANTOS: Rua Ri-
chuele, 49 - Centre

de de idéias representam importantes exigências ao ouvinte. Mas, encontram-se entre suas criações mais significativas, pois que revelam, em essência, a evolução de seu estilo. Os dois primeiros quartetos são do feitio mais primitivo e rude de Bartók. No terceiro e quarto quartetos, chega Bartók à maior condensação e objetividade e sua escrita se torna atonal. Nos últimos dois quartetos se nos depara uma volta à tonalidade tanto quanto uma tendência crescente para atingir maior simplicidade de estrutura e estilo e mais profundo conteúdo emocional.

DEBUSSY — QUARTETO EM SOL MENOR — OP. 10 — A primeira das composições de Debussy que o aponta como um gênio, foi o seu Quarteto de Cordas, Op. 10, composto em 1893 — obra cuja perfeição e realização completa o estilo do compositor; nos assombra se nos lembrarmos de que ele a compôs aos vinte-e-um anos de idade. Numa passagem esclarecedora escreveu Paul Dukas: «O Quarteto de Debussy trás o selo definitivo de seu estilo. Tudo se acha desenhado clara e concisamente, embora a forma seja extremamente livre. A essência melódica da obra

é concentrada, mas de rico sabor e impregna o tecido harmônico de uma qualidade poética, profunda e original. A própria harmonia, conquanto de grande ousadia, nunca é rude ou áspera. Debussy sente especial prazer nas sucessões de ricos acordes que são dissonantes sem serem desagradáveis e mais harmoniosos em sua complexidade do que o poderiam ser quaisquer consonâncias; sobre eles a melodia prossegue como que num suntuoso tapete de habilidosos desenhos e cujo estranho colorido não contém tons violentos ou discordantes».

Divide-se em quatro movimentos. O primeiro, «Animé et très décidé», é introduzido por um motivo fortemente acentuado que é contrastado por um segundo tema de envolvente doçura. No movimento seguinte, «Assez vif et bien rythmé», o primeiro motivo do movimento anterior reaparece num andamento mais rápido e com ritmo já modificado (viola). No Andantino Debussy obtém uma expressão de suave melancolia por intermédio das cordas em surdina, ao passo que o quarto movimento, «Très modéré», é cheio de vigor.

Teatro Municipal
Redação Musical



SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

Sede atual: Rua Gravataí n.º 40 — Fone: 32-1787

DIRETORIA :

Presidente	— DACIO DE MORAES JUNIOR
Vice-Presidente	— LUIS VIEIRA DE CARVALHO MESQUITA
Secretário	— ACACIO ARRUDA
Tesoureiro	— J. J. JUVENAL RICCI AYRES

Secretário Executivo — ALBERTO SOARES DE ALMEIDA

PRÓXIMAS APRESENTAÇÕES

JULHO

7 — CONCERTO SINFÔNICO ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL
Regente: ROBERTO SCHNORRENBERG
Solista: YARA BERNETTE

AGOSTO

10 — PAUL TORTELLIER Violoncelista francês com FRITZ JANK
ao piano
24 — ERICK FRIEDMAN Violinista norte-americano com
FRITZ JANK ao piano

SETEMBRO

24 — JARBAS BRAGA Barítono com FRITZ JANK ao piano
30 — ANA STELA SCHIC Pianista

OUTUBRO

15 — CONCERTO SINFÔNICO ORQUESTRA DO RIO DE JANEIRO
Regente: ISAAC KARABTSCHESKY

NOVEMBRO

20 — CONCERTO SINFÔNICO ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL
Regente: DIOGO PACHECO

Admitem-se «sócios temporários» — Informações na sede.

Nota: — a programação da temporada está sujeita a alterações.

**TEATRO
MUNICIPAL**
em revista



Ribeiro - publicidade e editora Ltda.

REDAÇÃO — ADMINISTRAÇÃO
PUBLICIDADE

av. ipiranga, 795 - 1.º andar - conj. 105
Fone: 37.4841 — — — são paulo



Diretores

M. H. RIBEIRO
JOÃO B. RIBEIRO



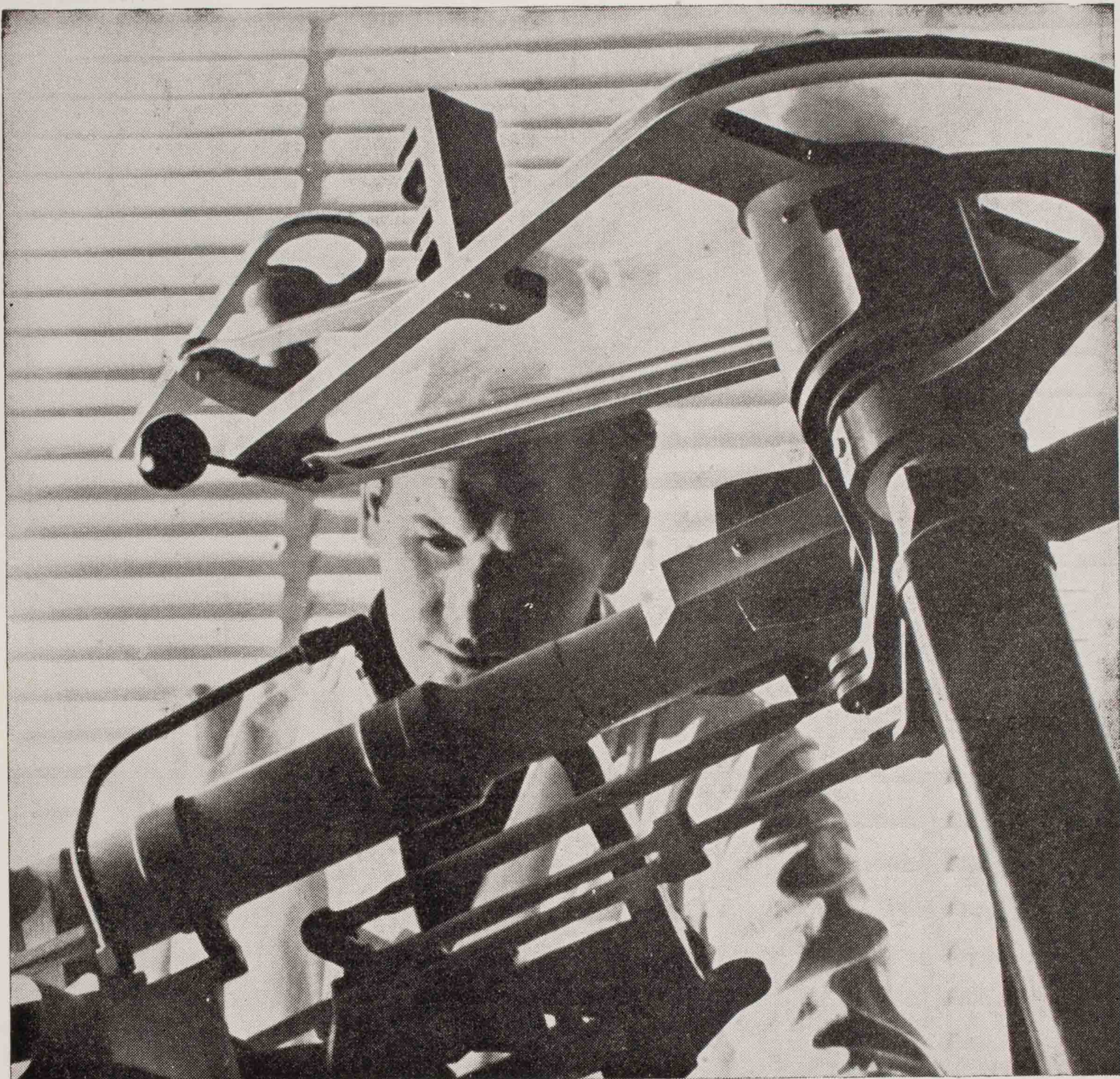


“Quentinho e
bem aconchegado...”

AS FLANELAS E COBERTORES DAS

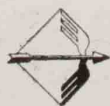
CASAS PERNAMBUCANAS

ESQUENTAM MUITO MAIS
E CUSTAM MUITO MENOS



milhares de técnicos a seu serviço

COMO UM ATLETA ÀS VÉSPERAS DA PROVA — Um piloto da ALITALIA é formado no curso especial de três anos no Centro de Treinamento da própria Companhia, faz suas primeiras experiências em moderníssimos aparelhos que reproduzem em terra tôdas as características do vôo, e é selecionado entre dezenas de aspirantes, depois de provas físicas e psíquicas em institutos científicos especializados. Um piloto da ALITALIA, que entre uma viagem e outra deve observar um período de repouso exatamente igual ao dôbro do tempo do último vôo que realizou, está sempre nas mesmas condições de preparo de um atleta nas vésperas da prova.



ALITALIA

ALITALIA ESTÁ EM TODA ITALIA E VAI A TODO MUNDO